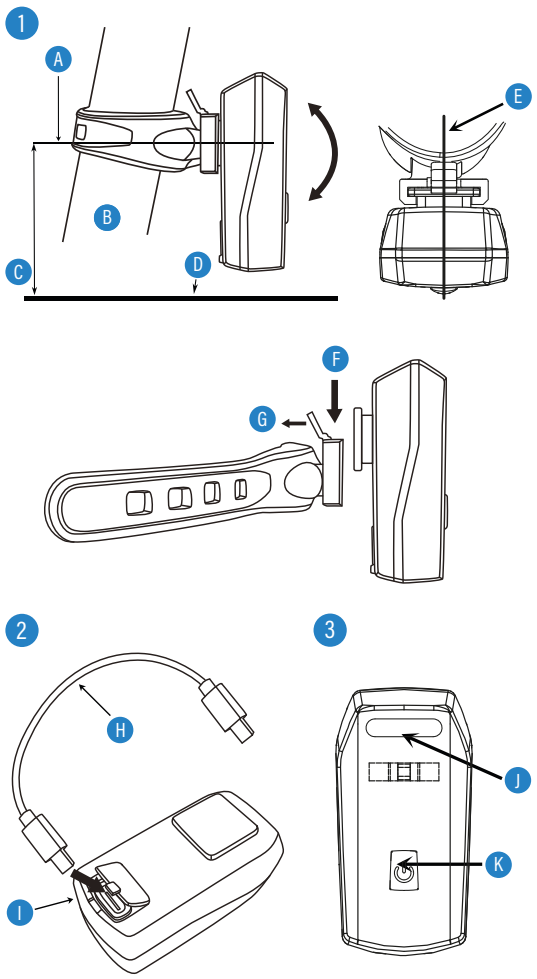
FISCHER 752681

- D Akku-Rücklicht Lumoz RA1
  Betriebsanleitung
- EN Lumoz RA1 Rechargeable Rear Light
  User manual
- FR Feu arrière à batterie Lumoz RA1
  Mode d'emploi
- IT Fanale posteriore a batteria Lumoz RA1
  Manuale d'uso
- NL Lumoz RA1 accu-achterlicht
  Gebruiksaanwijzing
- DK Lumoz RA1 batteridrevet baglygte
  Brukerhåndbok
- CZ Akumulátorové zadní světlo Lumoz RA1
  Návod k použití
- SK Akumulátorové zadné svetlo Lumoz RA1
  Návod na obsluhu

GERMAN BRAND



D

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR AKKU-RÜCKLICHT LUMOZ RA1

1 Montage an der Sattelstütze
- A Ausrichtung parallel zur Fahrbahn
- B Sattelstütze
- C Max. Höhe 120cm / Min. Höhe 25cm vom Boden
- D Fahrbahn
- E Ausrichtung parallel zur Fahrzeuglängsmittelebene
- F Klick
- G Öffnen

2 Aufladen
- H USB-C Ladekabel
- I USB-C Ladebuchse

3 Funktionen
- J Batteriekontrollleuchte
- K AN/AUS Schalter

HIGH-POWER LED

- Universalhalterung zur werkzeugfreien Montage, Neigung verstellbar
- USB-Ladekabel
- eingebauter Lithium-Polymer-Akku 3,7V/300mAh, nicht wechselbar

BATTERIEKONTROLLLEUCHTE

Bei Aufleuchten der Batteriekontrollleuchte (rotes Dauerlicht) muss der Akku umgehend aufgeladen werden

LADEKONTROLLLEUCHTE

Beim Aufladen leuchtet die Kontrollleuchte grün und erlischt, wenn der Akku voll ist.

- Vor jeder Fahrt vergewissern, dass der Akku nicht leer ist
- Das Rücklicht muss fest mit dem Fahrrad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein.
- StVZO geprüft und in Deutschland für den Straßenverkehr zugelassen.

WEEE Hinweise

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.
Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten:
Lithium-Polymer-Akku 3,7V 300mAh

EN

INSTRUCTION FOR USE OF THE BATTERY-POWERED REAR LIGHT LUMOZ RA1

1 Mounting on the seat post
- A Alignment parallel to the road
- B Seatpost
- C Max. height 120 cm / Min. height 25 cm from the ground
- D Road
- E Alignment parallel to the vehicle's longitudinal centerline
- F Click
- G Open

2 Charging
- H USB-C charging cable
- I USB-C charging port

3 Features
- J Battery indicator light
- K ON/OFF switch

HIGH-POWER LED

- Universal mount for tool-free installation, adjustable tilt
- USB charging cable
- Built-in 3.7V/300mAh lithium-polymer battery, non-replaceable

BATTERY INDICATOR LIGHT

When the battery indicator light is on (steady red light), the battery must be charged immediately

CHARGING INDICATOR LIGHT

During charging, the indicator light glows green and turns off when the battery is fully charged.

- Before every ride, make sure the battery is not empty
- The taillight must be securely attached to the bicycle, and the light distribution must not be obstructed.
- StVZO-approved and approved for road use in Germany.

WEEE Information

Electrical and electronic devices that have become waste are referred to as old devices. Owners of waste electrical and electronic equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Old devices should not be disposed of in household waste, but in special collection and return systems.
Owners of old appliances from private households can return them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or to the return points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG (German Electrical and Electronic Equipment Act). The symbol of a crossed-out wheelie bin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life. Owners of old appliances must generally separate old batteries and accumulators that are not enclosed in the old appliance, as well as lamps that can be removed from the old appliance without destruction, from the old appliance before handing it in at a collection point. This does not apply if old appliances are sent for preparation for reuse with the involvement of a public waste disposal authority.
The following batteries or accumulators are contained in this electrical appliance:
Lithium-polymer battery 3.7V 300mAh

FR

MODE D'EMPLOI DU FEU ARRIÈRE À BATTERIE LUMOZ RA1

1 Montage sur la tige de selle
- A Orientation parallèle à la chaussée
- B Tige de selle
- C Hauteur max. 120 cm / hauteur min. 25 cm du sol
- D Chaussée
- E Alignement parallèle à l'axe longitudinal du véhicule
- F Clic
- G Ouvrir

2 Recharge
- H Câble de recharge USB-C
- I Prise de recharge USB-C

3 Fonctions
- J Voyant de batterie
- K Interrupteur marche/arrêt

LED HAUTE PUISSANCE

- Support universel pour un montage sans outil, inclinaison réglable
- Câble de recharge USB
- Batterie lithium-polymère intégrée 3,7 V/300 mAh, non remplaçable

TÉMOIN DE BATTERIE

Lorsque le voyant de batterie s'allume (lumière rouge fixe), la batterie doit être rechargée immédiatement

VOYANT DE CHARGE

Pendant la recharge, le voyant s'allume en vert et s'éteint lorsque la batterie est pleine.

- Avant chaque sortie, assurez-vous que la batterie n'est pas déchargée
- Le feu arrière doit être solidement fixé au vélo et la diffusion de la lumière ne doit pas être obstruée.
- Conforme au StVZO et homologué pour la circulation routière en Allemagne.

Remarques WEEE

Les équipements électriques et électroniques devenus des déchets sont appelés « équipements usagés ». Les propriétaires d'appareils usagés doivent les remettre à un point de collecte distinct des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent notamment pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spécifiques.
Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics de gestion des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. Le symbole d'une poubelle barrée, régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa durée de vie. Les propriétaires d'appareils usagés doivent, en règle générale, séparer de l'appareil les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés à l'appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées de l'appareil sans le détruire, avant de le remettre à un point de collecte. Cette disposition ne s'applique pas lorsque les appareils usagés sont destinés à être préparés en vue de leur réutilisation avec la participation d'un organisme de gestion des déchets de droit public.
Cet appareil électrique contient les piles et accumulateurs suivants :
Batterie lithium-polymère 3,7 V 300 mAh

IT

ISTRUZIONI PER L'USO DEL FANALE POSTERIORE A BATTERIA LUMOZ RA1

1 Montaggio sul reggisella
- A Allineamento parallelo alla carreggiata
- B Reggisella
- C Altezza max. 120 cm / Altezza min. 25 cm dal suolo
- D Carreggiata
- E Allineamento parallelo al piano longitudinale del veicolo
- F Clic
- G Aprire

2 Ricarica
- H Cavo di ricarica USB-C
- I Presa di ricarica USB-C

3 Funzioni
- J Spia di controllo della batteria
- K Interruttore ON/OFF

LED AD ALTA POTENZA

- Supporto universale per montaggio senza attrezzi, inclinazione regolabile
- Cavo di ricarica USB
- Batteria integrata ai polimeri di litio 3,7 V/300 mAh, non sostituibile

SPIA DI CONTROLLO DELLA BATTERIA

Quando la spia di controllo della batteria si accende (luce rossa fissa), la batteria deve essere ricaricata immediatamente

SPIA DI RICARICA

Durante la ricarica, la spia di controllo si illumina di verde e si spegne quando la batteria è carica.

- Prima di ogni uscita, assicurarsi che la batteria non sia scarica
- La luce posteriore deve essere saldamente fissata alla bicicletta e la diffusione della luce non deve essere ostruita.
- Omologato secondo il codice della strada tedesco (StVZO) e ammesso alla circolazione stradale in Germania.

Informacje o WEEE

Gli apparecchi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti sono denominati apparecchi usati. I proprietari di apparecchiature obsolete devono smaltirle separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati a sistemi di raccolta e restituzione speciali.
I proprietari di apparecchiature usate provenienti da abitazioni private possono consegnarle gratuitamente presso i centri di raccolta degli enti pubblici preposti allo smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o dai distributori ai sensi della legge tedesca ElektroG. Il simbolo di un bidone della spazzatura barrato, che compare regolarmente sugli apparecchi elettrici ed elettronici, indica che il dispositivo in questione, al termine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati.

I proprietari di apparecchiature usate devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nell'apparecchio usato, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio usato senza danneggiarlo, prima di consegnarli a un punto di raccolta. Ciò non vale se gli apparecchi usati vengono consegnati a un ente di smaltimento di diritto pubblico per essere preparati al riutilizzo.
Questo apparecchio elettrico contiene le seguenti batterie o accumulatori:
Batteria ai polimeri di litio 3,7 V 300 mAh

NL

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR ACCU-ACHTERLICHT LUMOZ RA1

1 Montage op de zadelpen
- A Uitlijning parallel aan de rijbaan
- B Zadelpen
- C Max. hoogte 120 cm / Min. hoogte 25 cm vanaf de grond
- D Weg
- E Uitlijning parallel aan het middenvlak in de lengterichting van het voertuig
- F Klik
- G Openen

2 Opladen
- H USB-C-oplaadkabel
- I USB-C-oplaadaansluiting

3 Functies
- J Batterij-indicatielampje
- K Aan/uit-schakelaar

KRACHTIGE LED

- Universele houder voor montage zonder gereedschap, kantelbaar
- USB-oplaadkabel
- Ingebouwde lithium-polymeerbatterij 3,7 V/300 mAh, niet verwisselbaar

BATTERIJ-INDICATIELAMPJE

Als het batterijcontrolelampje brandt (rood continu licht), moet de accu onmiddellijk worden opgeladen

OPLAADINDICATIELAMPJE

Tijdens het opladen brandt het controlelampje groen en gaat het uit wanneer de accu vol is.

- Controleer voor elke rit of de accu niet leeg is
- Het achterlicht moet stevig aan de fiets zijn bevestigd en de lichtspreiding mag niet worden afgeschermd.
- Getest volgens de Duitse verkeersregels (StVZO) en in Duitsland goedgekeurd voor het wegverkeer.

WEEE-informatie

Elektrische en elektronische apparaten die afval zijn geworden, worden aangeduid als afgedankte apparaten. Eigenaren van afgedankte apparaten moeten deze afgeven bij een inzamelpunt dat gescheiden is van het ongesorteerde huishoudelijk afval. Afgedankte apparaten horen met name niet in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en inleversystemen.
Eigenaren van afgedankte apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze kosteloos inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkers of bij de door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG ingerichte inleverpunten. Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak, dat regelmatig op elektrische en elektronische apparaten is afgebeeld, geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval moet worden ingezameld. Eigenaren van afgedankte apparaten moeten afgedankte batterijen en accu's die niet in het afgedankte apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die zonder het apparaat te beschadigen uit het afgedankte apparaat kunnen worden verwijderd, in de regel van het afgedankte apparaat scheiden voordat ze bij een inzamelpunt worden ingeleverd. Dit geldt niet voor zover oude apparaten worden aangeboden voor hergebruik met medewerking van een openbare afvalverwerkingsinstantie.
De volgende batterijen of accu's zijn in dit elektrische apparaat aanwezig:
Lithium-polymeer-accu 3,7 V 300 mAh

DK

BRUGSANVISNING TIL LUMOZ RA1 BATTERIDREVET BAGLYGTE

1 Montering på sadelpinden
- A Justering parallelt med vejen
- B Sadelpind
- C Maks. højde 120 cm / min. højde 25 cm fra jorden
- D Kørebanen
- E Justering parallelt med køretøjets længdeakse
- F Klik
- G Åbn

2 Opladning
- H USB-C-opladerkabel
- I USB-C-opladningsstik

3 Funktioner
- J Batteriindikator
- K Tænd/sluk-knap

HØJTYDENDE LED

- Universalbeslag til værktøjsfri montering, hældning kan justeres
- USB-opladerkabel
- Indbygget lithium-polymer-batteri 3,7 V/300 mAh, kan ikke udskiftes

BATTERIKONTROLINDIKATOR

Når batterikontrollampen lyser (rødt fast lys), skal batteriet straks oplades

OPLADNINGSINDIKATOR

Under opladning lyser indikatorlampen grønt og slukkes, når batteriet er fuldt opladet.

- Sørg for, at batteriet ikke er tomt, før hver tur
- Baglygten skal være fastgjort til cyklen, og lysfordelingen må ikke være tildækket.
- StVZO-godkendt og godkendt til kørsel på offentlig vej i Tyskland.

WEEE-oplysninger

Elektriske og elektroniske apparater, der er blevet affald, betegnes som udtjente apparater. Ejere af gamle apparater skal aflevere disse separat fra usorteret husholdningsaffald. Gamle apparater må især ikke smides i husholdningsaffaldet, men skal afleveres i særlige indsamlings- og retursystemer.
Ejere af gamle apparater fra private husholdninger kan aflevere disse gratis på de offentlige affaldsmyndigheders indsamlingssteder eller på de returneringssteder, der er oprettet af producenter eller forhandlere i henhold til ElektroG.
Symbolet med en overstreget skraldespand, som regelmæssigt er afbildet på elektriske og elektroniske apparater, angiver, at det pågældende apparat ved udløb af dets levetid skal indsamles separat fra usorteret husholdningsaffald.
Ejere af udtjente apparater skal som regel adskille udtjente batterier og akkumulatorer, der ikke er indkapslet i det udtjente apparat, samt lamper, der kan fjernes fra det udtjente apparat uden at ødelægge det, fra det udtjente apparat, inden det afleveres til en indsamlingsplads. Dette gælder ikke, hvis det gamle apparat leveres til forberedelse til genbrug med deltagelse af en offentlig affaldshåndteringsvirksomhed.
Følgende batterier eller akkumulatorer er indeholdt i dette elektriske apparat:
Lithium-polymer-batteri 3,7 V 300 mAh

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ PRO AKUMULÁTOROVÉ ZADNÍ SVĚTLO LUMOZ RA1

1 Montáž na sedlovku
- A Vyrovnání rovnoběžně s vozovkou
- B Sedlovka
- C Max. výška 120 cm / min. výška 25 cm od země
- D Jízdní dráha
- E Vyrovnání rovnoběžně s podélnou osou vozidla
- F Klik
- G Otevřít

2 Nabíjení
- H Nabíjecí kabel USB-C
- I Nabíjecí konektor USB-C

3 Funkce
- J Kontrolka baterie
- K Vypínač

VYSOCE VÝKONNÁ LED

- Univerzální držák pro montáž bez nářadí, nastavitelný sklon
- USB nabíjecí kabel
- vestavěná lithium-polymerová baterie 3,7 V/300 mAh, nevyměnitelná

KONTROLKA BATERIE

Pokud se rozsvítí kontrolka baterie (trvale svítí červeně), je nutné baterii okamžitě nabít

KONTROLKA NABÍJENÍ

Během nabíjení svítí kontrolka zeleně a zhasne, jakmile je baterie plně nabitá.

- Před každou jízdou se ujistěte, že baterie není vybitá
- Zadní světlo musí být pevně připevněno k jízdnímu kolu a rozložení světla nesmí být zakryto.
- Testováno podle StVZO a schváleno pro silniční provoz v Německu.

Pokyny WEEE

Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako staré zařízení. Majitelé starých zařízení je musí odevzdat k tříděnému sběru odděleně od netříděného komunálního odpadu. Staré zařízení zejména nepatří do domovního odpadu, ale do speciálních sběrných a zpětných systémů.
Majitelé starých zařízení z domácností je mohou bezplatně odevzdat ve sběrných místech veřejných subjektů zabývajících se likvidací odpadu nebo ve sběrných místech zřízených výrobci nebo prodejci v souladu se zákonem ElektroG. Symbol přeškrtnuté popelnice, který se běžně objevuje na elektrických a elektronických zařízeních, upozorňuje na to, že dané zařízení je třeba na konci jeho životnosti odevzdat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Majitelé starých zařízení musí staré baterie a akumulátory, které nejsou uzavřeny ve starém zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout bez poškození, před odevzdáním do sběrného místa obvykle oddělit od starého zařízení.
To neplatí, pokud jsou staré přístroje předány k přípravě na opětovné použití za účasti veřejnoprávního subjektu zabývajícího se likvidací odpadu.
Tento elektrický přístroj obsahuje následující baterie nebo akumulátory:
Lithium-polymerová baterie 3,7 V 300 mAh

SK

NÁVOD NA POUŽITIE ZADNÉHO SVETLA NA BATÉRIU LUMOZ RA1

1 Montáž na sedlovku
- A Vyrovnanie paralelne s vozovkou
- B Sedlová trubka
- C Max. výška 120 cm / min. výška 25 cm od zeme
- D Cesta
- E Vyrovnanie paralelne s pozdĺžnou osou vozidla
- F Klik
- G Otvorenie

2 Nabíjanie
- H Nabíjací kábel USB-C
- I USB-C nabíjací konektor

3 Funkcie
- J Kontrolka batérie
- K Vypínač

VYSOKO VÝKONNÁ LED

- Univerzálny držiak pre montáž bez náradia, nastaviteľný sklon
- USB nabíjací kábel
- Vstavaná lítium-polymérová batéria 3,7 V/300 mAh, nevymeniteľná

KONTROLKA STAVU BATÉRIE

Ak svieti kontrolka batérie (trvalé červené svetlo), batériu je potrebné ihneď nabiť

KONTROLKA NABÍJANIA

Počas nabíjania svieti kontrolka zelenou farbou a zhasne, keď je akumulátor plne nabitý.

- Pred každou jazdou sa uistite, že batéria nie je vybitá
- Zadné svetlo musí byť pevne pripevnené k bicyklu a rozptyl svetla nesmie byť zakrytý.
- Testované podľa StVZO a schválené pre cestnú premávku v Nemecku.

Pokyny WEEE

Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako staré zariadenia. Majitelia starých zariadení sú povinní ich odovzdať na zber oddelený od netriedeného komunálneho odpadu. Staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale do špeciálnych zberných a vratných systémov.
Majitelia starých zariadení z domácností ich môžu bezplatne odovzdať v zberných miestach verejných zberných organizácií alebo v zberných miestach zriadených výrobcami alebo distribútormi v zmysle zákona ElektroG. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrických a elektronických zariadeniach, upozorňuje na to, že príslušné zariadenie sa na konci svojej životnosti musí zberať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Majitelia starých zariadení musia staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starom zariadení, ako aj žiarovky, ktoré možno z starého zariadenia vybrať bez poškodenia, spravidla oddelene od starého zariadenia odovzdať na zbernom mieste. To neplatí, ak sa staré zariadenia odovzdávajú na prípravu na opätovné použitie za účasti verejného subjektu zodpovedného za likvidáciu odpadu.
Toto elektrické zariadenie obsahuje nasledujúce batérie alebo akumulátory:
Lítium-polymérová batéria 3,7 V 300 mAh

Manufactured for:

MTS MarkenTechnikService
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Str. 2
76761 Rülzheim - Germany
servicecenter@mts-gruppe.com